

第五屆黃大仙區議會轄下
財政常務及經濟事務委員會
第十九次會議記錄

日期：二零一九年二月十九日(星期二)
時間：下午二時三十分
地點：九龍黃大仙龍翔道 138 號龍翔辦公大樓 6 樓
黃大仙區議會會議室

出席者：

主席：

丁志威先生 黃大仙區議會議員

副主席：

譚美普女士

委員：

李德康先生, BBS, MH, JP	黃大仙區議會主席
黎榮浩先生, MH	黃大仙區議會副主席
陳偉坤先生, MH	黃大仙區議會議員
陳英先生	黃大仙區議會議員
蔡子健先生	黃大仙區議會議員
何漢文先生, MH, JP	黃大仙區議會議員
許錦成先生	黃大仙區議會議員
簡志豪先生, BBS, MH, JP	黃大仙區議會議員
李東江先生	黃大仙區議會議員
雷啟蓮女士	黃大仙區議會議員
莫健榮先生, MH	黃大仙區議會議員
沈運華先生	黃大仙區議會議員
袁國強先生, MH	黃大仙區議會議員
陳利成先生	財政常務及經濟事務委員會增選委員
謝智傑先生	財政常務及經濟事務委員會增選委員
黃錦財先生, MH	財政常務及經濟事務委員會增選委員
黃承德先生	財政常務及經濟事務委員會增選委員

因事缺席者：

林文輝先生, JP 黃大仙區議會議員

列席者：

江潤珊女士, JP	黃大仙民政事務專員	黃大仙民政事務處	
傅申女士	高級行政主任(區議會)	黃大仙民政事務處	
梁惠珍女士	高級聯絡主任(1)	黃大仙民政事務處	
王惠芳女士	高級聯絡主任(2)	黃大仙民政事務處	
旋國強先生	黃大仙區助理康樂事務經理 (分區支援)	康樂及文化事務署	
盧芷蔚女士	項目聯絡主任	彩虹服務中心	) 列席議程
		九龍彩虹邨居民聯誼會	) 第五項
李慧貞女士	幹事	黃大仙兒童合唱團	) 列席議程
			) 第六項
宋沿頤先生	總幹事	黃大仙區康樂體育會	) 列席議程
			) 第七項
郭德龍先生	社區幹事	黃大仙上邨及鳳凰新邨	) 列席議程
		老人服務中心	) 第八項
		康年社會服務處	)
黎美霞女士	主席	黃大仙慧蘭婦女會有限	)
		公司	)
陳美淇女士	活動幹事	黃大仙慧蘭婦女會有限	)
		公司	)
黃金池先生	永遠榮譽主席	黃大仙龍趣居民協進會	)

秘書：

劉克強先生	一級行政主任(區議會)	黃大仙民政事務處
-------	-------------	----------

主席歡迎各與會者出席第五屆黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會(財務會)第十九次會議。主席請委員參考秘書處席上提交的委員利益申報表(附件一)，並提醒委員須在討論撥款申請前申報利益，和聲明與該團體的關係。主席會就個別撥款申請決定相關申報利益的委員可否就該事項發言或參與表決，可否留在席上旁聽，或應否避席。

- 一. 通過財政常務及經濟事務委員會二零一八年十二月四日第十八次會議記錄
2. 黃大仙區議會轄下財務會二零一八年十二月四日第十八次會議記錄獲得通過，無須修改。
- 二. 黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會二零一八年十二月四日第十八次會議進展報告
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 1/2019 號)
3. 財務會備悉文件。
- 三. 2018-2019 年度黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會已定用途款項及支出報告(截至二零一九年一月三十日)
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 2/2019 號)
4. 財務會備悉文件。
- 四. 2018-2019 年度黃大仙區議會撥款的已定用途款項及支出報告(截至二零一九年一月三十日)
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 3/2019 號)
5. 財務會備悉文件。
- 五. 2019-2020 年度地區團體申請黃大仙區議會撥款推行第一期社區參與計劃
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 4/2019 號)

6. 秘書介紹文件。秘書處共接獲四十九份由地區團體提交的撥款申請，申請總額為 952,979 元(即佔全年預留撥款額 2,100,000 元的 45.4%)。

7. 主席請委員參考附件一的委員利益申報表，並再次提醒委員須就其與申請團體的關係作出利益申報。主席就第 7、8、18 及 46 號申請團體申報利益，而譚美普副主席就第 25、29 及 38 號申請團體申報利益，相關資料已載於附件一。

8. 主席邀請編號第 48 至 49 號申請團體的代表進入會議室介紹相關團體及計劃。

9. 經討論後，財務會通過第 48 號申請，並提醒申請團體，有關活動的門券須要公開發售，並應接受黃大仙區內居民參加。另外，財務會不通過以下團體的申請：

<u>編號</u>	<u>申請團體</u>	<u>申請不獲通過原因</u>
49	九龍彩虹邨居民聯誼會	委員表示團體的活動計劃內容與第 48 號申請非常相近，而且介紹活動的代表與第 48 號申請為同一人，委員擔心區議會撥款予該活動會產生資源重疊。

10. 委員續討論編號第 1 至 47 號的撥款申請。由於主席為第 7 號申請團體康晴社及第 8 號申請團體匯仁軒的顧問、第 18 號申請團體陽光勵進會的創會社長，以及第 46 號申請團體竹園北邨孟蘭勝會的名譽顧問，上述項目的審議改由副主席主持，其餘申請的審議則仍舊由主席主持。

11. 經討論後，除編號第 49 號申請不獲通過外，財務會全數通過四十八份撥款申請，撥款總額 932,979 元將由預留給非牟利地方團體的 2,100,000 元撥款中扣除。經扣除第一期批款後，預留給地方團體推行社區參與計劃撥款的餘額為 1,167,021 元。委員相信，有關撥款可有助提升各地方團體於黃大仙區的社區參與程度。

12. 委員的避席記錄及申請結果分別列於附件一及附件二。

- 六. 黃大仙兒童合唱團申請 2019-2020 年度黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 5/2019 號)

13. 黃大仙兒童合唱團幹事李慧貞女士介紹文件。

14. 財務會通過以下撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>數額</u>
兒童合唱音樂訓練計劃-1 (文件第 5/2019 號)	42,000 元

上述計劃由黃大仙兒童合唱團負責推行。有關款額將由預留給黃大仙兒童合唱團的 138,000 元撥款中扣除。經扣除是次批款 42,000 元後，黃大仙兒童合唱團尚有餘款 96,000 元。委員相信，上述撥款可有助推動黃大仙區的文化藝術活動。

- 七. 黃大仙區康樂體育會申請 2019-2020 年度黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 6-11/2019 號)

15. 主席指李德康議員是黃大仙區康樂體育會(康體會)榮譽會長，屬第一級別利益，可參與討論、決議及投票。而袁國強議員則是康體會副主席，屬第三級別利益，主席請袁國強議員避席。

(袁國強議員於此時離開會議室。)

16. 康體會總幹事宋沿頤先生介紹文件。

17. 財務會通過以下六項撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>數額</u>
(a) 黃大仙區男子籃球隊(第一期) (文件第 6/2019 號)	150,000 元

<u>活動名稱</u>	<u>數額</u>
(b) 黃大仙區兒童籃球興趣班(第一期) (文件第 7/2019 號)	40,000 元
(c) 黃大仙區射箭隊培訓計劃(第二十五期) (文件第 8/2019 號)	12,000 元
(d) 黃大仙區羽毛球精英訓練班(第一期) (文件第 9/2019 號)	50,000 元
(e) 黃大仙區足球隊(第一期) (文件第 10/2019 號)	48,000 元
(f) 黃大仙區兒童足球興趣班(第一期) (文件第 11/2019 號)	90,000 元

合共： 390,000 元

上述六項計劃由康體會負責推行。有關款額將由預留給康體會的 925,000 元撥款中扣除。經扣除是次批款 390,000 元後，康體會尚有餘款 535,000 元。委員相信，有關撥款將有助推動黃大仙區的康樂體育發展。

(袁國強議員於此時返回會議室。)

八. 地區團體申請 2019-2020 年度黃大仙區議會推廣地區文化藝術專項撥款推行社區參與計劃
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 12-16/2019 號)

18. 主席指增選委員陳利成先生是文件第 12/2019 號申請團體黃大仙上邨及鳳凰新邨老人服務中心義務總幹事兼活動負責人，屬第三級別利益，而李東江議員則是文件第 15-16/2019 號申請團體黃大仙龍趣居民協進會主席，亦屬第三級別利益，主席請兩位委員於介紹文件及回應查詢後避席。

19. 另外，李德康議員是文件第 13/2019 號申請團體黃大仙慧蘭婦女會有限公司榮譽會長，而譚美普副主席是黃大仙慧蘭婦女會有限公司委員，屬第一級別利益，可參與討論、決議及投票。

20. 黃大仙上邨及鳳凰新邨老人服務中心社區幹事郭德龍先生介紹文件第 12/2019 號，黃大仙慧蘭婦女會主席黎美霞女士及活動幹事陳美淇女士介紹文件第 13/2019 號，康年社會服務處社區幹事郭德龍先生介紹文件第 14/2019 號，黃大仙龍趣居民協進會永遠榮譽主席黃金池先生介紹文件第 15-16/2019 號。

(陳利成增選委員及李東江議員於此時離開會議室。)

21. 財務會通過以下五項撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>數額</u>
(a) 戲曲會知音 (文件第 12/2019 號) (由黃大仙上邨及鳳凰新邨老人服務中心負責推行)	50,000 元
(b) 遊藝創意@黃大仙 2019 (文件第 13/2019 號) (由黃大仙慧蘭婦女會有限公司負責推行)	100,150 元
(c) 文化薈萃 2019 (文件第 14/2019 號) (由康年社會服務處有限公司負責推行)	180,000 元
(d) 舞蹈巡禮慶回歸 22 周年大匯演 (文件第 15/2019 號) (由黃大仙龍趣居民協進會負責推行)	50,000 元
(e) 慶祝中華人民共和國成立 70 周年： 「中華古今文化藝術獻禮」 (文件第 16/2019 號) (由黃大仙龍趣居民協進會負責推行)	238,320 元
合共：	618,470 元

有關的款額將由黃大仙區議會推廣地區文化藝術的 2,782,000 元專項撥款中扣除。經扣除是次批款共 618,470 元後，黃大仙區議會推廣地區文化藝術專項撥款尚餘 2,163,530 元。委員相信，有關撥款將有助推動黃

大仙區的文化藝術發展。

(陳利成增選委員及李東江議員於此時返回會議室。)

- 九. 更新及清潔黃大仙區議會宣傳告示箱
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 17/2019 號)

22. 秘書介紹文件。

23. 財務會通過以下撥款：

<u>活動名稱</u>	<u>數額</u>
更新及清潔黃大仙區議會宣傳告示箱 (文件第 17/2019 號)	6,900 元

上述計劃由黃大仙民政事務處(民政處)推行，獲通過的款額將由預留給區議會的宣傳及推廣活動的 950,900 元撥款中扣除。經扣除是次批款 6,900 元後，預留給區議會的宣傳及推廣活動尚有餘款 944,000 元。委員相信，有關撥款可有助宣傳黃大仙區議會及其工作。

- 十. 2019-2020 財政年度聘用員工安排
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 18/2019 號)

24. 秘書介紹文件。

25. 委員相信，有關撥款將有助提升黃大仙區議會秘書處的工作效率。財務會通過文件建議及有關聘請專責人員預留的撥款額，並授權民政處按情況運用區議會撥款，延長與現任員工的聘用合約。

下次開會日期

26. 主席感謝各與會者出席會議，並宣布財務會第二十次會議訂於二零一九年四月九日下午二時三十分於黃大仙區議會會議室舉行。

27. 此外再無其他議事，會議於下午四時二十分結束。

黃大仙區議會秘書處
二零一九年三月

檔案編號：HAD WTSDC 13-15/5/4

第五屆黃大仙區議會轄下
財政常務及經濟事務委員會第十九次會議
委員利益申報表

				利益級別	備註
(撥款申請文件第 4/2019 號)					
編號	主辦、合辦/協辦機構名稱				
1	香港聖公會黃大仙長者綜合服務中心	-	-	不適用	
2	還珠女粵劇曲藝學會	-	-	不適用	
3	竹園區神召會鳳德護老健康中心	-	-	不適用	
4	香港心理衛生會 - 艾齡樓	-	-	不適用	
5	香港遊樂場協會慈雲山青少年綜合服務中心	-	-	不適用	
6	防止虐待兒童會	-	-	不適用	
7	康晴社	丁志威	顧問	第一級	
8	匯仁軒	丁志威	顧問	第一級	
9	竹園區神召會慈鳳長者鄰舍中心	-	-	不適用	
10	香港互勵會曹舒菊英老人中心	-	-	不適用	
11	黃大仙彩雲邨居民協會	-	-	不適用	
12	樂善堂梁銑琚敬老之家	-	-	不適用	
13	聲之創藝	-	-	不適用	
14	彩牛居民力量	謝智傑	委員	第一級	
15	黃大仙泳濤游泳會	-	-	不適用	
16	慈樂邨居民協會	-	-	不適用	

				利益級別	備註
編號	主辦、合辦/協辦機構名稱				
17	依蓮娜曲藝社	-	-	不適用	
18	陽光勵進會	丁志威	創會社長	第三級	避席
19	彩雲 TEEN 地	-	-	不適用	
20	匯彩舞坊	-	-	不適用	
21	紫霞樂社	-	-	不適用	
22	黃大仙協群婦女會	-	-	不適用	
23	九東民主力量	-	-	不適用	
24	學前弱能兒童家長會	-	-	不適用	
25	彩雲媽咪會	譚美普	主席	第三級	避席
26	彩雲邨婦女會	-	-	不適用	
27	我愛九龍東居民協會	-	-	不適用	
28	獅子山下同樂會	-	-	不適用	
29	海琴舞軒	-	-	不適用	
	彩雲邨居民促進會	譚美普	委員	第一級	
30	黃大仙同樂婦女會	-	-	不適用	
31	彩鳳耆樂社	陳利成	名譽顧問	第一級	
	彩雲邨飛鳳樓互助委員會	-	-	不適用	
32	關愛同行會	-	-	不適用	
33	豐盛街居民權益關注協進會	蔡子健	總幹事	第三級	避席
	彩雲發展網絡	蔡子健	總幹事	第三級	避席
34	鳳姐之友	-	-	不適用	
35	彩雲耆樂社	-	-	不適用	
36	慈雲山之友社	-	-	不適用	
37	黃大仙文藝促進會	-	-	不適用	
38	彩雲邨居民促進會	譚美普	委員	第一級	

		利益級別	備註
--	--	------	----

編號	主辦、合辦/協辦機構名稱				
39	竹園社區互助網絡	-	-	不適用	
40	我愛鑽石山居民協會	-	-	不適用	
41	樂富居民聯會	陳偉坤	主席	第三級	避席
42	慈雲山匯妍社	-	-	不適用	
43	竹園南邨居民協會	許錦成	主席	第三級	避席
44	樂舞雪露	-	-	不適用	
	彩雲邨婦女會	-	-	不適用	
45	東頭街坊福利會	李德康	榮譽會長	第一級	
46	竹園北邨孟蘭勝會	丁志威	名譽顧問	第一級	
		陳英	名譽顧問	第一級	
	竹園北邨業主立案法團	丁志威	法團顧問	第一級	
		陳英	法團顧問	第一級	
47	樂富邨第五、六期居民聯會	陳偉坤	主席	第三級	避席
48	彩虹服務中心	-	-	不適用	
49	九龍彩虹邨居民聯誼會	-	-	不適用	

			利益級別
黃大仙兒童合唱團 (撥款申請文件第 5/2019 號) 機構沒有相關成員			不適用
黃大仙區康樂體育會 (撥款申請文件第 6-11/2019 號)	李德康	榮譽會長	第一級
	袁國強	副主席	第三級
黃大仙上邨及鳳凰新邨老人服務中心 (撥款申請文件第 12/2019 號)	陳利成	義務總幹事/ 活動負責人	第三級
黃大仙慧蘭婦女會有限公司 (撥款申請文件第 13/2019 號)	李德康	榮譽會長	第一級
	譚美普	委員	第一級
康年社會服務處有限公司 (撥款申請文件第 14/2019 號) 機構沒有相關成員			不適用
黃大仙龍趣居民協進會 (撥款申請文件第 15-16/2019 號)	李東江	主席	第三級

2019-2020 年度地區團體
申請黃大仙區議會撥款推行第一期社區參與計劃
財政常務及經濟事務委員會
二零一九年二月十九日第十九次會議決定

編號	申請機構	活動名稱	財務會 通過撥款 (元)	備註
1.	香港聖公會黃大仙長者綜合服務中心	幸福照相館	20,000	
2.	還珠女粵劇曲藝學會	社區和諧共融粵曲演唱會	20,000	- 該會上年曾收勸喻信(原因：3, 11 - 宣傳物品上資料不足)。
3.	竹園區神召會鳳德護老健康中心	怡康樂滿 FUN	20,000	
4.	香港心理衛生會- 艾齡樓	元氣足球	19,034	
5.	香港遊樂場協會慈雲山青少年綜合服務中心	「長青樂融融」義工大使計劃	20,000	- 該會上年曾收勸喻信(原因：11 - 未有在宣傳物品上提供發售門券的詳細安排)。
6.	防止虐待兒童會	「沒有巴掌・愛護孩子」嘉年華	20,000	- 該會上年曾收勸喻信(原因：11 - 宣傳橫額上未有提供派票詳情)。
7.	康晴社	社區電影欣賞會	20,000	
8.	匯仁軒	竹園環保匯聚	20,000	
9.	竹園區神召會慈鳳長者鄰舍中心	愛關懷・樂享耆年	19,617	
10.	香港互勵會曹舒菊英老人中心	Never say goodbye 敬老關懷	20,000	
11.	黃大仙彩雲邨居民協會	粵曲欣賞會	20,000	- 該會上年曾收勸喻信(原因：3)。

編號	申請機構	活動名稱	財務會 通過撥款 (元)	備註
12.	樂善堂梁銑琚敬老之家	「跨越東與西 - 唐滌生、莫扎特作品欣賞」音樂會	20,000	- 該會上年曾收勸喻信(原因：11 - 未有於宣傳物品上提供發售門券的詳細安排)。
13.	聲之創藝	聲藝共聚迎夏日嘉年華 2019	16,500	
14.	彩牛居民力量	彩牛綜合文娛	20,000	- 該會上年曾收勸喻信(原因：11 - 宣傳海報上欠售票詳情)。
15.	黃大仙泳濤游泳會	第十屆黃大仙區街坊盃游泳錦標賽 2019	19,968	
16.	慈樂邨居民協會	開心放暑假-競技嘉年華	18,460	
17.	依蓮娜曲藝社	良朋粵韻匯知音	20,000	- 該會上年曾收勸喻信(原因：3)。
18.	陽光勵進會	暑假營	17,600	
19.	彩雲 TEEN 地	親子同樂營	19,800	
20.	匯彩舞坊	匯彩妙舞慶回歸綜藝晚會	20,000	- 該會上年曾收勸喻信(原因：3)。
21.	紫霞樂社	紫霞春禧敬老金曲欣賞會	20,000	
22.	黃大仙協群婦女會	社區和諧迎雙親一天遊	19,140	- 該會上年曾收勸喻信(原因：3)。
23.	九東民主力量	和諧共聚自助午餐一天遊	12,760	
24.	學前弱能兒童家長會	親子樂悠遊	11,159	- 該會上年曾收勸喻信(原因：3, 11 - 未能提交以書面形式確認的報價)。
25.	彩雲媽咪會	和諧家庭一天遊	19,800	
26.	彩雲邨婦女會	坊眾盆菜宴	20,000	

編號	申請機構	活動名稱	財務會 通過撥款 (元)	備註
27.	我愛九龍東居民協會	粵曲金曲下午茶	20,000	- 該會上年曾收警告信 (原因：3,4,7)。
28.	獅子山下同樂會	敬耆友愛下午茶聚	19,400	- 該會上年曾收勸喻信 (原因：11 - 報價未 能比較)。
29.	海琴舞軒	親親媽媽晚宴	20,000	
30.	黃大仙同樂婦女會	頌親恩下午茶叙	19,810	
31.	彩鳳耆樂社	彩鳳敬老雙親聯歡宴	20,000	
32.	關愛同行會	關愛共融，樂聚彩雲	20,000	
33.	豐盛街居民權益關注 協進會	齊頌親恩歡樂茶聚	20,000	- 該會上年曾收警告信 (原因：3, 6, 11 - 宣 傳物品上資料不一 致)。
34.	鳳姐之友	敬老迎回歸 22 週年下 午茶聚	20,000	- 該會上年曾收勸喻信 (原因：3, 11 - 報價 未能比較)。
35.	彩雲耆樂社	和諧家庭聯歡茶聚	20,000	
36.	慈雲山之友社	歡欣共聚賀雙親聯歡 晚會	20,000	
37.	黃大仙文藝促進會	父親節聯歡晚宴	19,976	- 該會上年曾收勸喻信 (原因：3)。
38.	彩雲邨居民促進會	頌親恩聯歡晚宴	20,000	- 該會上年曾收勸喻信 (原因：3, 11 - 宣傳 物品上的資料不一 致)。
39.	竹園社區互助網絡	情繫家國——慶祝香港 回歸祖國 22 周年聚餐	20,000	- 該會上年曾收勸喻信 (原因：3, 4, 11- 宣傳 物品上的資料不一 致)。
40.	我愛鑽石山居民協會	粵曲金曲下午茶	20,000	- 該會上年曾收勸喻信 (原因：3, 11 - 報價 未能比較)。

編號	申請機構	活動名稱	財務會 通過撥款 (元)	備註
41.	樂富居民聯會	歡樂敬老慶回歸 22 週年下午茶	20,000	- 該會上年曾收勸喻信(原因：11 - 報價未能比較)。
42.	慈雲山匯妍社	和諧敬老慶回歸	19,955	- 該會上年曾收勸喻信(原因：3, 11 - 報價未能比較)。
43.	竹園南邨居民協會	19' 關懷耆英樂滿堂~午間茶聚	20,000	- 該會上年曾收勸喻信(原因：3, 4, 11 - 活動名稱不一致)。
44.	樂舞雪露	踏雪尋梅在彩雲	20,000	- 該會上年曾收勸喻信(原因：3, 11 - 報價未能比較)。
45.	東頭街坊福利會	2019 年千歲敬老聚餐	20,000	
46.	竹園北邨孟蘭勝會	竹園北邨千歲宴	20,000	- 該會上年曾收勸喻信(原因：3)。
47.	樂富邨第五、六期居民聯會	和諧社區繽紛迎國慶 70 週年下午茶	20,000	- 該會上年曾收勸喻信(原因：3, 11- 報價未能比較)。
48.	彩虹服務中心	歡樂敬老茶聚頌親恩	20,000	- 第一次申請區議會撥款。
49.	九龍彩虹邨居民聯誼會	「與耆同樂」茶聚賀端陽	0	- 第一次申請區議會撥款。
		總額：	932,979	

註：

獲發勸喻信原因：

- (1) 未有適當地鳴謝黃大仙區議會；
- (2) 宣傳品對個別人士/商業機構/政黨或政治團體有過譽或過分宣揚之嫌；
- (3) 未有在活動前通知活動變更；
- (4) 未有在進行採購前填寫報價記錄；

獲發警告信原因：

- (5) 未有於計劃完成後一個月內提交收支結算表及活動總結報告；
- (6) 未有在推行計劃最少一星期前申請更改活動開支分項細目；
- (7) 未按照規定索取足夠報價；
- (8) 未有按區議會要求邀請當值視察委員出席活動；
- (9) 於活動曾派發禮券而未有要求收受禮券的人士簽收；
- (10) 採購物品或服務時未有接納符合要求的最低報價。

其他：

- (11) 其他(另註說明)。